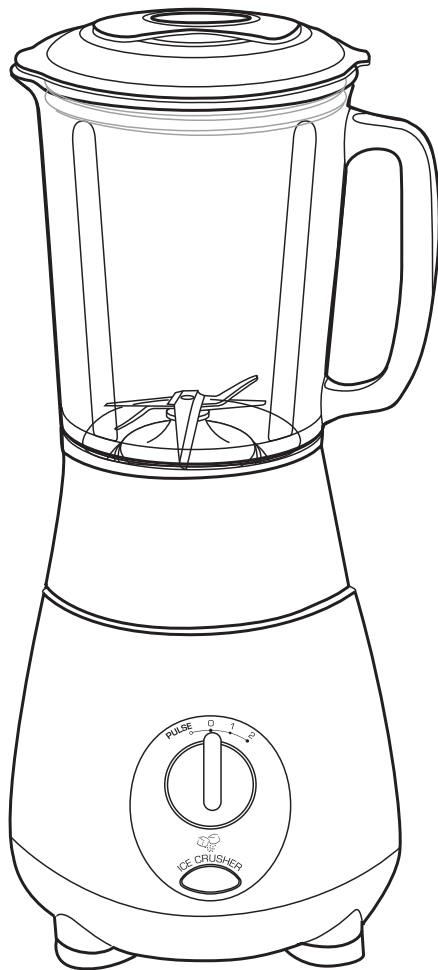
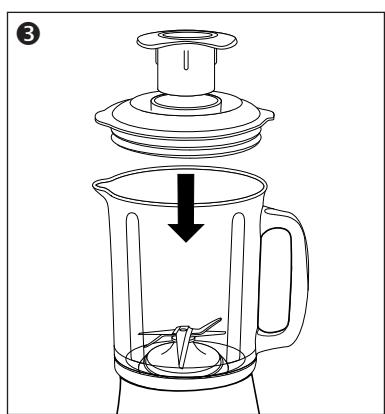
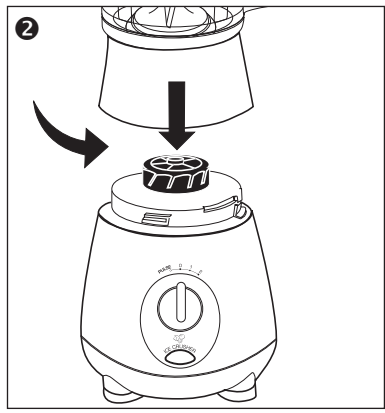
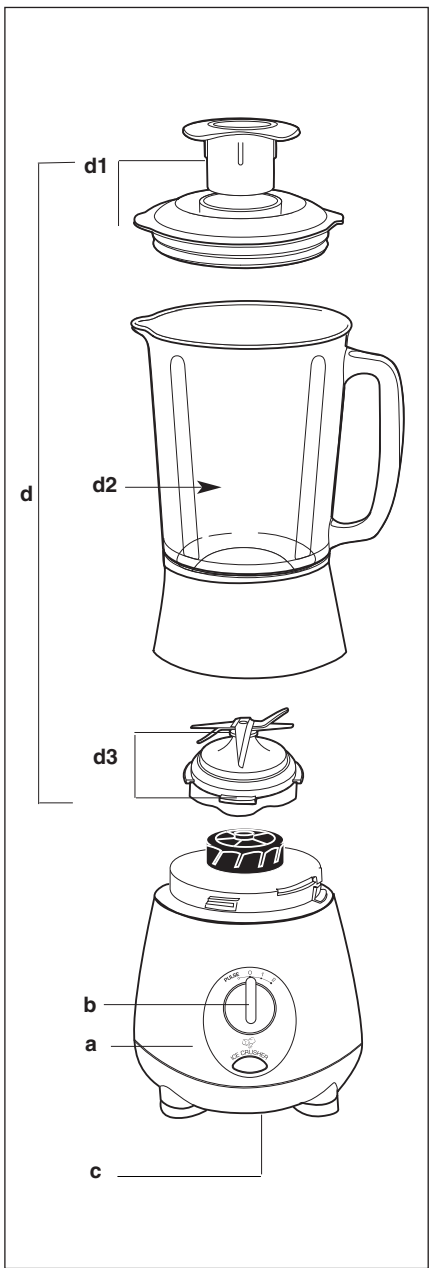


# Tefal®





Thank you for choosing an appliance from our range, which is intended to make life easier for you when preparing food.

### Description

- a** Motor unit
- b** Speed selector (0/1/2/Pulse)
- c** Cord winder
- d** Blender jug
  - d1** Lid with pusher-stopper
  - d2** Glass jug
  - d3** Blade unit

### Safety instructions

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference : any use which does not conform to these instructions will absolve us from any liability.
- Never leave the appliance within reach of children without supervision. The use of this appliance by young children or disabled persons must be supervised at all times.
- Check that the power rating of your appliance matches that of your electrical system.
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Unplug your appliance as soon as you have finished using it and when you are cleaning it or in the event of a power failure.
- Do not use your appliance if it is not working correctly or if it has been damaged. If this happens, please contact an approved service centre (see list in the service booklet).

- Any connection error will invalidate the guarantee.
- Any intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- Never place the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquid.
- Never allow the power cord to hang down within reach of children.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, close to a source of heat or resting on a sharp edge.
- If the power cord or the plug are damaged, do not use the appliance. To avoid any risk, these must be replaced by an approved service centre (see list in the service booklet).
- For your own safety, you should use only the accessories and spare parts which are suitable for your appliance.
- All appliances are subject to strict quality control. Practical user tests are performed with appliances selected at random, which explains any slight signs of use.
- Handle the blades with great care. They can cause injury.
- Do not let long hair, scarves, ties, etc. hang over accessories when in operation.
- Use your appliance on a flat, clean and dry surface.
- Do not put your fingers or any other object inside the blender jug while in use.
- Never run the appliance empty or with dry products only and never pour boiling liquids into it.
- Always use the blender jug with the lid in place.
- Do not use continuously for more than 1 1/2 min. Wait for a few minutes before starting the appliance again.

## Getting started

- **Before using your new appliance for the first time**, you should wash the blender jug in hot, soapy water. Rinse and dry with care.
- **Important notes :**
  - **Position the selector (b) to the setting " O " before placing the blender jug on the motor unit.**
  - The appliance will only start if the blender jug is correctly positioned on the motor unit.

## Using the blender

- Dampen the seal of the blade unit (**d3**).
- Place the blade unit (**d3**) in the jug (**d2**) and fix it in position by turning until it locks (**1**).
- Check that the jug is correctly locked onto the blade unit.
- Make certain the markings ▼ and ▲ located under the blade unit are set opposite each other ▼ ▲
- Position the blender jug (**d**) on the motor unit (**a**) (**2**).
- Put all the ingredients into the jug without going over the maximum level (1,2 l). For a smoother mixture, put the liquid ingredients in first and run the blender for a moment before putting in the solid ingredients.
- Place the lid (**d1**) on the jug and lock it in position (**3**). To make locking easier, dampen the integral seal on the lid. The lid must always be in place when the appliance is in operation.
- Plug in the appliance.
- Set the speed, using the selector (**b**).
- To stop the appliance, turn the selector (**b**) back to position " O ".

### Tips :

- **Speed 1** : to start liquid preparations.
- **Speed 2** : to blend preparations.

- **Pulse** : instant speed obtained by successive movements of the selector (**b**) in the " Pulse " setting. " Pulse " position allows you to process hard ingredients and to give a final touch to your preparation.
- For liquid preparations, cover the blades (**d3**) to avoid splashes in the interior of the jug and to facilitate the blending of the ingredients.
- For thick mixtures, you can always stop the appliance during preparation to push the ingredients back down onto the blades.
- Do not use continuously for more than 1 1/2 min.

## Ice Crushing

- Put some ice cubes into the jug (12 to 15 ice cube).
- Push by impulse on the " Ice Crusher " button.

## Cleaning

- Unplug the appliance.
- The blender jug will go in the dishwasher. Rinse and dry each part well.
- Clean the motor unit (**a**) using a damp cloth. Dry with care.
- Never place the motor unit in water or under running water.
- The plastic base of the glass jug (**d2**) cannot be removed.
- Handle blades with great care. They can cause injury.
- Over time the strong coloured natural juices from food such as carrots and beetroot may stain the plastic parts of your appliance - this is normal.
- These parts may be cleaned by soaking them in mild bleach (non abrasive) straight after use.

## What to do if your appliance does not work ?

- Check the electrical connection and/or that the blender jug is correctly positioned.
- If your appliance still does not work, please contact an approved service centre.  
(see list in the service booklet).

感謝您選購本公司出產的家電用品，它可讓您在準備飲品時更加便利。

#### 構造說明

- a 馬達底座
- b 轉運選擇鈕 (0/1/2/瞬間轉動 Pulse)
- c 電源線收藏室
- d 玻璃壺
  - d1 有刻度的量杯
  - d2 玻璃壺
  - d3 可拆式不鏽鋼攪拌刀片組

#### 安全指示

- 為了安全起見，當您第一次使用本項產品之前，請先仔細閱讀使用說明書，並妥善保存以供未來參考使用；任何未依照這些使用說明書的使用方式，本公司將不負任何責任。
- 不可在無人看顧情況下，讓兒童接觸本項產品。幼童及肢體不便人士務必有人在看護下使用本項產品。
- 請確認產品的電壓與您家中供電的電壓相符。
- 本項產品僅供一般家庭使用，任何商業用途、不當使用或未依照使用說明進行操作，本公司均不需負擔任何責任，保固亦同時失效。
- 當您停止使用產品、清洗產品或是發生電源故障的時候，請立刻將產品的電源插頭拔掉。
- 若產品無法正常運轉或產品受損，請停止使用產品。如發生前述情形，請聯絡指定的特福售後服務中心（請參見售後服務卡）。
- 任何不當連接都將使保證失效。
- 任何除客戶清潔和正常維護之外的工作務必要由指定的特福售後服務中心進行。
- 切勿將產品、電源線或插頭置於水或其他任何液體中。
- 切勿使電源線懸掛在兒童可觸及處。
- 不得將電源線置於產品發熱零件附近，或者將這些零件接觸、置於熱源附近或鋒利的邊緣上。
- 如果產品的電源線或插頭損壞，請勿使用它。為避免危險，請務必由指定的特福售後服務中心（請參閱售後服務卡）予以更換。
- 為了您自身安全，請只使用適合您產品的特福零件。
- 所有產品均經過嚴格的品質，實際用戶測試是以隨機選取產品進行的，這些產品上可能有些許使用的痕跡。
- 刀片可能會導致受傷，所以操作攪拌刀片時請務必小心。
- 用產品時請勿將頭髮、絲巾、領帶等懸掛於附件之上。
- 請在平穩、清潔、乾燥的表面上使用本產品。
- 使用期間，請勿將手指或其他任何食材之外物置於玻璃壺中。

- 沒有食物或只裝有乾燥食物時，切勿使用該產品。切勿注入沸水到玻璃壺中。
- 請將蓋子蓋好玻璃壺後再使用果汁機。
- 請勿連續使用本產品超過一分半鐘，等待數分鐘後再啟動。

#### 使用前的準備

- 當您第一次使用全新產品的時候，請先使用熱肥皂水清洗果汁機的玻璃壺，沖洗乾淨之後仔細晾乾。
- 重要說明：
- 將玻璃壺放上馬達底座之前，請將轉運選擇鈕(b)轉到「0」的位置。
- 只有將玻璃壺正確地放上馬達底座才能啟動產品。

#### 果汁機操作指示

- 請沾溼不鏽鋼刀(d3)的密封墊圈部分。
- 將不鏽鋼刀片(d3)放進玻璃壺(d2)中，旋轉刀片組直到其位置固定(1)。
- 請檢查玻璃壺是否已固定在刀片組上。
- 請確認位於刀片組下面的▼和▲記號已對準▲。
- 將玻璃壺(d)安裝到馬達底座上(a)(2)。
- 將所有欲攪打的食材放入玻璃壺中，但請不要超過最大容量(1.2公升)。為使攪打過程較為平順，請先放入液態食材進行攪打，然後再加入固態食材。
- 蓋上玻璃壺的杯蓋(d1)並鎖定其位置(3)。為了讓蓋子鎖定更加容易，請先沾溼玻璃壺蓋的密封墊圈部分。使用本項產品的過程中，請務必確定杯蓋一直都有蓋好。
- 插上電源插頭。
- 使用轉運選擇鈕(b)設定轉速。
- 若要停止攪打動作，請將轉運選擇鈕(b)轉回「0」的位置。
- 操作小秘訣：
- 轉速 1：用於準備液態食物。
- 轉速 2：用於混合食物。
- 瞬間轉動 Pulse：將轉運選擇鈕(b)轉至「瞬間轉動 Pulse」即可立刻加速刀片的連續運轉，「瞬間轉動 Pulse」可處理堅硬的食材，也可作為混合食物的最後一個步驟。
- 處理液態食材的時候，請讓液體食材蓋過不鏽鋼刀片，以免食物濺滿玻璃壺裡面，也可讓食物的混合更加順利。
- 當食材比較濃稠或大塊的時候，處理過程中可不時停止果汁機馬達的運轉，讓食材重新落回到不鏽鋼刀片上。
- 請勿連續使用超過 1 分半鐘。
- 碎冰 Ice Crusher
- 將冰塊放入玻璃壺中。
- 按下「碎冰器 Ice Crusher」按鈕。

### 清洗

- 拔掉電源插頭。
- 將玻璃壺放入洗碗機中，仔細沖洗並晾乾各個零件。
- 使用濕布擦拭清理馬達底座(a)，並仔細擦乾。
- 絕對不可以將馬達底座放入水中或用水沖洗。
- 請勿拆除玻璃壺(d2)的塑膠底座。
- 清理不鏽鋼刀時務必小心謹慎，以免受傷。
- 使用本產品一段時間之後，某些有色素的天然食物，例如胡蘿蔔、甜菜根，它們的汁液會使本項產品的塑膠部分染上顏色，這是正常的現象。
- 若欲清理遭到染色的零配件，可在使用完產品之後，直接將它浸入溫和的漂白劑(無侵蝕性)中。

如果機器無法運轉，怎麼辦？

- 請檢查電源插頭是否插好了，或者果汁機的玻璃壺是否正確地安裝放置在馬達底座上。
  - 若機器仍然無法運轉，請聯絡指定的特權售後服務中心。
- (請參見售後服務卡)

테팔 믹서기를 구입해주셔서 감사드립니다.  
본 사용설명서를 주의깊게 읽으시고 항상 잘 보관하여 주시기 바랍니다.

## 각 부 명칭

- a**            모터본체
- b**            속도조절기 ( 0/1/2/PULSE)
- c**            코드 보관 장치
- d**            믹서 용기
  - d1**    눈금이 있는 뚜껑마개
  - d2**    유리용기
  - d3**    칼날 몸체

## 안전상 주의사항



- 제품을 처음 사용하기 전에, 사용설명서를 주의 깊게 읽어주시고 안전을 위하여 정확하게 사용하여 주십시오. 사용설명서대로 사용하지 않아 발생한 문제는 당사의 품질보증혜택을 받으실 수 없습니다.
- 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 두십시오. 어린이나 몸이 불편하신 분이 제품을 사용하실 때에는 곁에서 도와주시고 각별히 주의하여 주십시오.
- 제품을 사용하시기 전에 제품의 전압이 가정의 전압과 맞는지 확인하여 주십시오.
- 본 제품은 가정용으로 제작되었습니다. 상업적으로 사용하였거나 부적절한 용도로 사용한 경우 당사의 품질보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
- 제품을 사용하지 않거나, 세척시에는 반드시 제품의 전원코드를 빼주십시오. 감전과 누전의 원인이 됩니다.
- 제품이 정상적으로 작동되지 않거나, 제품이 손상이 생긴경우 사용하지 마시고 당사 서비스센터에 의뢰해 주십시오. (전국 어디서나 1588-1588)

- 모터본체나 코드를 절대로 물에 담그지 마십시오. 전기 누전 및 감전의 위험이 있습니다.
- 제품 코드를 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 두십시오.
- 전원코드 또는 전선을 테이블등의 날카로운 모서리에 늘어뜨려 놓지 마시고, 뜨거운 곳에 닿지 않도록 하십시오. 코드 손상으로 화재 및 감전의 원인이 됩니다.
- 전선이나 플러그가 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오. 사고가 생길 위험이 있으므로 반드시 당사 서비스 센터에 의뢰해 주십시오.
- 제품 고유의 부품들 외 다른 것을 사용할 경우 제품이 손상되거나, 사고를 일으킬 수 있으며 당사의 품질 보증혜택을 받으실 수 없습니다.
- 본 제품은 엄격한 품질관리 규정을 거쳐 판매됩니다. 제품은 출사전 테스트를 위해 사용한 흔적이 있을 수 있습니다.
- 칼날은 매우 날카롭습니다. 사용시 주의를 기울이십시오.
- 작동시 긴 머리카락이나 스카프, 넥타이등이 용기 근처에 늘어지지 않도록 하십시오.
- 제품은 평평하고 깨끗하고 건조한 바닥에 두고 사용하십시오.
- 사용중에는 절대로 손가락이나 이물질들을 용기안에 넣지 마십시오.
- 용기가 비어있는 상태나 마른재료만 넣고 작동하지 마십시오. 80도 이상의 뜨거운 액체 재료를 넣지 마십시오.
- 항상 용기는 용기 뚜껑을 닫은 상태에서 사용하지 마십시오.
- 제품을 한번에 1분 30초 이상 작동시키지 마십시오.

## 제품을 사용하기 전에

- 처음 제품을 사용하기 전, 용기와 용기 뚜껑, 뚜껑 마개를 한 번 세척해 주십시오.
- 주의 : 용기를 모터본체에 끼우시기 전에 속도조절기를 0에 맞추십시오.
- 용기가 몸체에 정확하게 장착되지 않으면 안전장치에 의해 제품은 작동되지 않습니다.

## 제품 사용하기

- 칼날 몸체를 물에 한번 헹구어 주십시오. (d3)
- 칼날 몸체(d3)를 유리용기(d2)에 끼우신 후 시계 방향으로 돌려 꼭 맞게 장착하십시오. (그림1) 이때 칼날에 있는 ▲마크와 유리용기에 있는 ▼마크가 오른쪽 그림과 같이 맞아야 합니다. ▲▼
- 유리용기(d)를 모터 본체(a)에 장착하여 주십시오. (그림2) 장착하시는 요령은 유리용기 손잡이 하단의 ▼표시를 자물쇠 열림 표시 에 위치시키신 후 시계 반대방향으로 돌려 자물쇠 잠금 표시  쪽에 오도록 돌려 맞춥니다. 이때 찰칵소리가 날때까지 세게 돌려 끼우십시오. 만일 유리용기가 정확하게 장착되지 않으면 안전장치에 의해 제품은 작동되지 않습니다.
- 유리용기에 재료를 넣으십시오. 이때 내용물이 1.2L를 넘지 않도록 하십시오.
- 뚜껑마개를 (d1) 유리용기에 시계반대방향으로 돌려 끼우십시오.(그림3) 제품을 작동시킬 때에는 뚜껑마개가 항상 닫혀있어야 합니다.
- 코드를 연결하십시오.
- 속도조절기를 시계방향으로 돌려, 원하는 속도로 조절하십시오. (b)
- 작동을 멈추시려면 속도조절기를(b) 0 위치로 돌려십시오.

### 팁

- 스피드 1 : 액체로 된 재료를 혼합하실 때
- 스피드 2 : 고체로 된 재료를 혼합하실 때

- 보다 부드럽게 혼합하시려면 액체로 된 재료를 먼저 넣고 잠시동안 작동시킨 후, 고체로 된 재료를 넣으십시오.
- 순간작동기능(PULSE) : 순간작동기능(PULSE)을 사용하면 제품이 최고 속도로 작동하며, 다이얼을 놓으면 작동이 멈춥니다. 단단한 재료를 혼합하실 때 사용하십시오.
- 많은 양의 단단한 재료를 혼합하실 때는 중간중간 작동을 멈추어 내용물이 칼날에 잘 닿을 수 있도록 하여주십시오.
- 제품을 한번에 1분 30초 이상 작동시키지 마십시오.

## 세척하기

- 전원코드를 빼주십시오.
- 믹서용기는 식기세척기에 세척이 가능합니다. 용기와 용기 뚜껑, 뚜껑 마개를 물로 세척하고 잘 건조시키십시오.
- 모터가 있는 본체(a)는 젖은 수건으로만 닦아 주십시오.
- 모터본체를 절대로 물이나 흐르는 물에 세척하지 마십시오.
- 유리용기(d2)하단의 플라스틱 부분은 분해되지 않습니다.
- 칼날이 날카롭습니다. 칼날을 분리할 때나 세척할 때는 항상 주의하십시오.
- 만일 믹서용기의 플라스틱 부분이 당근과 같은 음식재료에 의해 색이 물들었다면 식용유를 적신 천으로 문지른 후 세척하십시오.

## 제품이 작동하지 않을 때

- 전원코드가 콘센트에 바르게 꽂혀있는지 확인하십시오.
- 유리용기가 모터본체에 정확히 장착되어 있는지 확인하십시오. 찰칵 소리가 날때까지 힘을 주어 장착하여야 합니다.
- 그래도 작동하지 않을 때에는 당사 서비스 센터에 의뢰해 주십시오. (1588-1588 대우 일렉 서비스)



